

MÄNGUVÄLJAKU SEADMED JA ALUSPINNAKATE
Osa 3: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja
katsemeetodid liumägedele

Playground equipment and surfacing
Part 3: Additional specific safety requirements and test
methods for slides

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 1176-3:2017 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles novembris 2017;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2017. aasta novembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 39 „Mänguasjad“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Karil Tammsaar, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 39.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 1176-3:2017 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.10.2017.	Date of Availability of the European Standard EN 1176-3:2016 is 18.10.2017.
---	--

See standard on Euroopa standardi EN 1176-3:2017 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 1176-3:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
---	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.200.40

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Playground equipment and surfacing - Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for slides

Équipement et sols d'aires de jeux - Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires spécifiques aux toboggans

Spielplatzgeräte und Spielplatzböden - Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Rutschen

This European Standard was approved by CEN on 6 August 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA	3
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMIVIITED	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
4 OHUTUSNÕUDED	6
4.1 Üldist	6
4.2 Juurdepääs	7
4.3 Stardisektsioon	9
4.3.1 Pikkus ja nurk	9
4.3.2 Kaitseelement	9
4.3.3 Laius	10
4.3.4 Külgkaitse (küljed)	10
4.4 Liusektsioon	10
4.4.1 Pikkus ja nurk	10
4.4.2 Laius	10
4.4.3 Liumäe küljed ja profiil	11
4.5 Väljajooksusektsioon	14
4.6 Liumäe pind	15
4.7 Vaba ruum	15
4.8 Põrkeala	16
4.9 Tunnelliumäed ja kombineeritud tunnelliumäed	17
4.9.1 Vahekaugus	17
4.9.2 Asend	18
5 KATSERAPORTID	18
6 MÄRGISTAMINE	18
Lisa A (teatmelisa) A-kõrvalekalle	19
Lisa B (teatmelisa) Taustinformatsioon ja põhjendus seoses piiranguga sirgetele liusektsioonidele	20
Kirjandus	21

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 1176-3:2017) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 136 „Sports, playground and other recreational facilities and equipment“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2018. a aprilliks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2018. a oktoobriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 1176-3:2008.

Peamised muudatused on:

- a) kustutatud on määratlus lainelisele liumäele;
- b) muudetud on illustreerivat joonist liumäe sektsioonide asendist (vaata joonis 2);
- c) vaba kukkumiskõrguse vähendamine kergesti juurdepääsetava stardisektsiooni puhul, kui see ei ole varustatud kaitsega;
- d) maksimaalne pikkus algele sirgele liusektsioonile ning järgnevale liusektsioonile pärast kurvi (4.4.1 ja lisa B);
- e) tabeli 1 täiendamine – väljajooksusektsiooni kalle väikestele liumägedele;
- f) pörkeala vähendamine tüübi 1 liumäele, kui liusektsioon on maksimaalselt 1500 mm;
- g) joonis 5 – šablooni rakendamine liusektsiooni kõverale profiilile – muudetud;
- h) vaba ruumi algus liumäel;
- i) A-kõrvalekalle Rumeeniale.

See dokument on osa standardisarjast, mis käsitleb mänguväljakute seadmeid ja aluspinnakatteid ning mis sisaldab:

- Part 1: General safety requirements and test methods (Osa 1: Üldised ohutusnõuded ja katsemeetodid);
- Part 2: Additional specific safety requirements and test methods for swings (Osa 2: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid kiikede jaoks);
- Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for slides (Osa 3: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid liumägedele);
- Part 4: Additional specific safety requirements and test methods for cableways (Osa 4: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid trossradadele);
- Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for carousels (Osa 5: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid karussellidele);
- Part 6: Additional specific safety requirements and test methods for rocking equipment (Osa 6: Täiendavad erilised ohutusnõuded ja katsemeetodid õõtsumisvahenditele);
- Part 7: Guidance on installation, inspection, maintenance and operation (Osa 7: Juhised paigaldamise, kontrollimise, hooldamise ja kasutamise kohta);
- Part 10: Additional specific safety requirements and test methods for fully enclosed play equipment (Osa 10: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid täielikult piiratud mänguseadmetele);

- Part 11: Additional specific safety requirements and test methods for spatial network (Osa 11: Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid ruumilistele võrksüsteemidele).

Standardi EN 1176 seda osa tuleb kasutada koos osadega EN 1176-1, EN 1176-7 ja standardiga EN 1177.

Täispuhutavate mänguseadmete kohta vaata EN 14960 „Inflatable play equipment — Safety requirements and test methods“.

EE MÄRKUS Standard EN 14960 on avaldatud eestikeelse Eesti standardina EVS-EN 14960 „Täispuhutavad mänguseadmed. Ohutusnõuded ja katsemeetodid“.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard määrab kindlaks lisanõuded liumägedele, mis on mõeldud püsivalt paigaldatuna lastele kasutamiseks. Eesmärk on tagada kasutajale kaitse võimalike ohtude eest kasutamise käigus. Seal, kus peamiseks mänguliseks tegevuseks ei ole liulaskmine, võidakse sobivuse korral kasutada standardi EN 1176 selle osa asjakohaseid nõudeid.

See dokument ei ole rakendatav vee-liumägedele, rolleriradadele või paigaldatud liumägedele, mille puhul kasutatakse lisaseadmeid nagu matid ja keldud. See dokument ei ole rakendatav kaldpindadele, mis ei mahuta endas ega suuna kasutajat, näiteks käsipuud (paralleelsed kaldega latid).

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas terveniisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1176-1:2017. Playground equipment and surfacing — Part 1: General safety requirements and test methods

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN 1176-1 ning alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

liumägi (*slide*)

kaldpinnaga/kaldpindadega konstruktsioon, mis mahutab endas kasutajat ning suunab tema libisemist etteantud rajal

MÄRKUS Kaldtasapinnad, mis on algselt konstrueeritud teiseks otstarbeks, nagu katused, ei moodusta liumäge.

3.2

muldkehal liumägi (*embankment slide*)

liumägi, mille liusektsioon järgib oma põhiosas maapinna kontuuri

MÄRKUS Sissepääs stardisektsiooni on tavaliselt otse muldkehalt või juurdepääsuredeli või -trepi kaudu.

3.3

toetuv liumägi (*attachment slide*)

liumägi, mille stardisektsioonile on juurdepääs ainult üle või läbi teiste seadmete või nende osade

MÄRKUS Selline seade sisaldab ronimisvörke, sildasid, platvorme, kaldpindasid ja teisi ronimisseadmeid.

3.4

keerdliumägi (*helical slide*)

liumägi, mille liusektsioon järgib spiraali kuju

MÄRKUS Vaata joonis 4.

3.5

kurviline liumägi (*curved slide*)

liumägi, mille liusektsioon järgib kõverjooni